

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 5:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Chcę więc by młodsze zaślubiać się rodzić dzieci zarządzać domem żadną okazję dawać będącemu przeciwnym obelgę z powodu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Chcę zatem, aby młodsze wychodziły za mąż, rodziły dzieci,* zarządzały domem i pod żadnym pozorem nie dawały przeciwnemu powodu do zniewagi,** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Postanawiam więc, (by) młodsze zaślubiać się, rodzić dzieci, władać domem, żadną okazję dawać* będącemu przeciwnym znieważania gwoili; ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Chcę więc (by) młodsze zaślubiać się rodzić dzieci zarządzać domem żadną okazję dawać będącemu przeciwnym obelgę z powodu

¹⁾ Może chodzić o wdowy między 40 a 50 rokiem życia, <x>610 5:14</x>L.

²⁾ <x>530 7:9</x>; <x>630 2:5</x>

³⁾ Składniej: "by młodsze zaślubiły się, rodziły dzieci, władały domem, żadnej okazji nie dawały".